DURA-POLISH
DURA-POLISH DIA

02.0:2020-09
72400

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

en

READ CAREFULLY BEFORE USE

DURA-POLISH is Al_2O_3 particle impregnated polishing wax for prepolishing and polishing.
DURA-POLISH DIA is a diamond particle impregnated polishing wax for super polishing.

Make DURA-POLISH or DURA-POLISH DIA adhere to brush or felt wheel with slow revolution speed and, by lightly pressing brush or felt wheel against the restorations, polishing can be easily done.

Type	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Application	Hard resin, Metal, Denture resin	Hard resin, Porcelain
Effect	Prepolishing and finish-polishing	Super polishing for luster

Cautions
- Use this product with less than 10,000 min^{-1} revolution speed since high-speed revolution may cause spattering of the polishing wax.
- Do not strongly press when adhering this product to brush, etc. in order to avoid splash out from the container.
- Use local exhaust fan and dust-proof.
- Wear eye-protecting glasses when operating.
- Use this product for indicated purpose only.

Packaging
DURA-POLISH: jar 20 g
DURA-POLISH DIA: jar 5 g

Location of the symbols glossary:
https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

DURA-POLISH ist eine mit Al_2O_3-Partikeln imprägnierte Polierpaste für die Vorpolitur und Politur.
DURA-POLISH DIA ist eine mit Diamant-Partikeln imprägnierte Polierpaste für die Hochglanzpolitur.

Applizieren Sie DURA-POLISH oder DURA-POLISH DIA bei niedriger Geschwindigkeit auf eine Polierbürste oder ein Filzrad. Mit wenig Druck auf die Restauration erreichen Sie schnell und einfach die Politur.

Typ	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Indikation	Komposit, Metall, Prothesenkunststoff	Komposit, Keramik
Wirkung	Vorpolitur und Politur	Hochglanzpolitur

Hinweis
- Empfohlene Drehzahl 10.000.U / min nicht überschreiten.
- Während der Aufnahme der Polierpasten keinen hohen Druck ausüben, um zu vermeiden, dass Polierpaste aus dem Behälter spritzt.
- Während der Verarbeitung ist eine Absaugung erforderlich und das Tragen einer Staubschutzmaske empfohlen.
- Bei Gebrauch Schutzbrille tragen.
- Produkte nur für den angegebenen Einsatzbereich verwenden.

Lieferform
DURA-POLISH: Dose 20 g
DURA-POLISH DIA: Dose 5 g

fr

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

DURA-POLISH est une cire de polissage imprégnée de particules de Al_2O_3 pour le prépolissage et le polissage.
DURA-POLISH DIA est une cire de polissage imprégnée de particules de diamant pour le superpolissage.

Faites adhérer DURA-POLISH ou DURA-POLISH DIA à la brosse ou au cone de feutre à une vitesse de rotation lente. Le polissage peut ensuite être réalisé aisément en appuyant légèrement la brosse ou le cône de feutre contre les restaurations.

Type	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Application	Résine dure, métal, résine prothétique	Résine dure, porcelaine
Effet	Prépolissage et polissage de finition	Superpolissage pour lustrer

Attention
- Utilisez ce produit à une vitesse de rotation inférieure à 10 000 min^{-1} car une vitesse supérieure pourrait entraîner des projections de la cire de polissage.
- N'appuyez pas de façon excessive pour faire adhérer ce produit à la brosse, etc. afin d'éviter les éclaboussures de produit.
- Utilisez un ventilateur aspirant local et anti-poussière.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez.
- Réservez ce produit exclusivement à l'usage auquel il est destiné.

Emballage
DURA-POLISH: pot de 20 g
DURA-POLISH DIA: pot de 5 g

nl

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

DURA-POLISH is een met Al_2O_3-deeltjes verzadigde polijstwas voor voorpolijsten en polijsten.
DURA-POLISH DIA is een met diamantdeeltjes verzadigde polijstwas voor superpolijsten.

Laat de DURA-POLISH of DURA-POLISH DIA bij een laag toerental aan een borsteltje of viltschijfje hechten. Door de borstel of het viltschijfje licht tegen de restauraties te drukken kunt u gemakkelijk polijsten.

Type	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Toepassing	Harde hars, metaal, prothesehars	Harde hars, porselein
Effect	Voorpolijsten en polijsten ter afwerking	Superpolijsten voor meer glans

Waarschuwing
- Gebruik dit product bij een toerental van minder dan 10.000 toeren/min., aangezien een hoger toerental ertoe kan leiden dat de polijstwas gaat spatten.
- Niet hard drukken wanneer u het product aan de borstel etc. laat hechten, om te voorkomen dat het uit de verpakking spat.
- Maak gebruik van een lokale afzuigventilator en zorg dat het geheel stofvrij is.
- Draag tijdens de werkzaamheden een veiligheidsbril.
- Gebruik dit product uitsluitend voor het aangegeven doel.

Verpakking
DURA-POLISH: pot 20 g
DURA-POLISH DIA: pot 5 g

DURA-POLISH
DURA-POLISH DIA

es

LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

DURA-POLISH es una cera impregnada de partículas de Al_2O_3, indicada para pulir y prepulir.
DURA-POLISH DIA es una cera impregnada de partículas de diamante, indicada para el superpulido.

Para pulir basta con aplicar la cera DURA-POLISH o DURA-POLISH DIA sobre un cepillo o rueda de fieltro a baja revolución, y presionar el cepillo o rueda levemente contra las restauraciones.

Tipo	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Aplicación	Resina dura, metal, resina dental	Resina dura, porcelana
Efecto	Prepulido y acabado-pulidoc	Superpulido para dar brillo

Atención
- Usar este producto a una velocidad inferior a las 10.000 min^{-1}, ya que una velocidad superior puede provocar salpicaduras de cera.
- Para evitar que el producto salga expulsado del envase, no presionar con demasiada fuerza al aplicarlo sobre el cepillo etc.
- Usar ventilador local y en un entorno libre de polvo.
- Llevar gafas protectoras.
- Usar este producto sólo para el fin indicado.

Envasado
DURA-POLISH: frasco 20 gr.
DURA-POLISH DIA: frasco 5 gr.

it

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

DURA-POLISH è un lucidante ceroso impregnato di particelle di Al_2O_3, utilizzato per pre-lucidare e lucidare.
DURA-POLISH DIA è un lucidante ceroso impregnato di particelle di diamante, utilizzato per la lucidatura definitiva.

Far aderire DURA-POLISH o DURA-POLISH DIA alla ruota a spazzola o a feltro con una leggera rotazione e, premendo leggermente la spazzola o il feltro sulla protesi, lucidare in modo molto semplice.

Tipo	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Applicazioni	Resina dura, metallo, resina per protesi dentarie	Resina dura, porcellana
Effetto	Pre-lucidatura e lucidatura di rifinitura	Lucidatura definitiva per ottenere la giusta lucentezza

Attenzione
- Utilizzare questo prodotto ad una velocità inferiore a 10.000 giri per min^{-1}, in quanto velocità elevate possono far schizzare il lucidante ceroso.
- Far aderire il prodotto alla spazzola senza esercitare una forte pressione, per evitare che il prodotto stesso possa schizzare al di fuori del contenitore.
- Utilizzare una ventola di scarico locale ed a prova di polvere.
- Indossare occhiali di protezione.
- Utilizzare i prodotti solo per gli scopi consentiti.

Imballaggio
DURA-POLISH: contenitore da 20 grammi
DURA-POLISH DIA: contenitore da 5 grammi

sv

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

DURA-POLISH är ett impregnerande polervax för förpolishing och polishing med Al_2O_3-partiklar.
DURA-POLISH DIA är ett impregnerande polervax för superpolishing med diamantpartiklar.

Applicera DURA-POLISH eller DURA-POLISH DIA på en borste eller filttrissa och tryck borsten eller filttrissan lätt mot området som skall återställas för att enkelt polera det.

Modell	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Applicering	Hårdharts, metall, tandproteser	Hårdharts, porslin
Effekt	Förpolering och avslutande polering	Superpolering för lyster

OBS
- Använd denna produkt med en hastighet som är lägre än 10 000 varv per minut då det kan stänka polervax vid högre varvtalshastigheter.
- Tryck inte för hårt när produkten appliceras på borsten, etc. för att undvika att det stänker från behållaren.
- Använd utblåsningsfläkt och dammskydd.
- Använd ögonskydd vid användning.
- Använd endast denna produkt för avsedda ändamål.

Förpackning
DURA-POLISH: burk 20 g
DURA-POLISH DIA: burk 5 g

pt

LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

DURA-POLISH é uma cera de polimento impregnada com partículas de Al_2O_3, que se destina ao pré-polimento e polimento.
DURA-POLISH DIA é uma cera de polimento impregnada com partículas de diamante, que se destina ao polimento final.

Para um fácil polimento basta fazer aderir a cera DURA-POLISH ou DURA-POLISH DIA à escova ou disco de feltro, com uma velocidade de rotação baixa, e pressionar ligeiramente a escova ou disco de feltro de encontro à superfície a restaurar.

Modelo	DURA-POLISH	DURA-POLISH DIA
Aplicação	Resina dura, metal, resina para dentaduras	Resina dura, porcelana
Efeito	Pré-polimento e polimento de acabamento	Polimento final para lustro

Advertências
- Utilize este produto com uma velocidade de aplicação inferior a 10.000 rpm, uma vez que uma velocidade de rotação superior poderá provocar a projecção da cera de polimento.
- Não pressione o produto com força quando o aplicar na escova ou outro utensílio, para evitar que saia cera em excesso para fora do recipiente.
- Utilize ventilação no local e um sistema à prova de pó.
- Utilize óculos protectores durante o manuseamento.
- Utilize este produto apenas para o fim a que se destina.

Embalagem
DURA-POLISH: frasco de 20 g
DURA-POLISH DIA: frasco de 5 g